



Gemeinde trommler



April 2021
Ausgabe 81

hoeflein.gv.at

Höfleiner Gemeindezeitung



Seien Sie vorsichtig und
halten Sie genug Abstand!



Frohe Ostern und g'sund bleib'n!



Liebe Höfleinerinnen und Höfleiner, liebe Jugend!

Dass uns die Corona Pandemie heuer zu Ostern noch immer beschäftigt, hätte sich sicher vor einem Jahr keiner von uns gedacht. Trotzdem müssen wir bedingt durch die mutierten Virusformen alle Möglichkeiten nutzen, um uns nicht anzustecken und das Virus auch nicht weiterzugeben. Bitte nutzen wir unsere Teststraße und beachten wir alle Vorsichtsmaßnahmen, die uns empfohlen werden. Wir schützen damit uns und unsere Mitmenschen. Um im Umgang mit dem Virus auf der sicheren Seite zu stehen, müssen wir, sobald wir die Möglichkeit zur Impfung bekommen, diese auch nutzen. Denn erst nach einer hohen Durchimpfungsrate gilt die Pandemie als bezwungen und eine schrittweise Rückkehr zu gewohnten Lebensabläufen wird wieder möglich sein. Doch bis dahin bitte Maske tragen und Abstand halten.

Die für heuer geplanten Baumaßnahmen für Straßen-, Wasserleitungs- und Kanalbau sind bereits

ausgeschrieben. Geplant für heuer sind die Sanierung der Römerstraße, sowie die der Limesstraße von der Bruckerstraße bis zur Kreuzung Pachfurtherstraße. Eine Anrainerinformation wird rechtzeitig vorher durchgeführt. Dabei werden wie gewohnt auch die Wasser- und Kanalleitungen überprüft und die Wasserschieber, wenn nötig, getauscht. Diese Leistungen werden nach einer Ausschreibung durch die Firma PAIKL in den nächsten Sitzungen vergeben. Aufgrund der notwendigen Internetversorgung werden wir gemeinsam mit A1 bei allen Erdbauarbeiten, die wir in Zukunft durchführen, entweder sofort Glasfaser mitverlegen oder eine Leerverrohrung, wo man jederzeit Glasfaser einblasen kann, vorbereiten. Wir sind zwar jetzt ausreichend in jedem Haushalt versorgt, aber die Digitalisierung wird mit Homeoffice und ähnlichen Herausforderungen weitergehen und hier sollten wir gut vorbereitet sein.

Im Gasthaus „Am Spitz“ gehen die Sanierungen ebenfalls gut voran. Wie es so bei Sanierungen ist, kommen bei den laufenden Arbeiten immer wieder kleine zusätzliche Reparaturen dazu, doch wir hoffen, hier nach der Winterpause die Arbeiten zügig abschließen zu können. Corona bedingt, haben wir hier zeitlich nicht den großen Druck, sondern wir können wirklich alle notwendigen und erforderlichen Maßnahmen erledigen.

Auch mit unserer längst überfälligen Kontrollen aller Kanal- und Was-

seranschlussberechnungsflächen wie vom Land NÖ vorgeschrieben, haben wir bereits begonnen. Ich ersuche Sie, die Kontrollorgane so gut es geht zu unterstützen, damit wir die Arbeiten zügig abschließen können. Die Verständigung für Ihren Termin erhalten Sie zeitgerecht, um auch eventuelle Verschiebungen möglich zu machen. Danke für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Ein ganz großes Dankeschön darf ich allen Freiwilligen und der Feuerwehr für die Unterstützung und Mithilfe bei unserer Teststraße aussprechen. Hier wird von allen großartiges geleistet. Auch an alle GemeindemitarbeiterInnen, dem Kindergartenteam und dem Team der Volksschule ein großes Dankeschön! Ihr leistet großartiges zum Funktionieren unserer Gesellschaft.

Zum Schluss wünsche ich euch allen ein friedliches Osterfest, einige ruhige Tage zu Hause und bleiben oder werden Sie gesund.

Euer Bürgermeister

BR Otto Auer



Mein Extra-Markt
Nah & Frisch
Gerold Pöllmann
2465 Höflein, Vohburgerstrasse 19
Tel: 02162/62727; Fax: 02162/65244
E-Mail: gerold.poellmann@aon.at



Aus dem Sitzungssaal

Radarsonde im Regenüberlaufbecken

Der Gemeindevorstand hat in seiner Sitzung die Anschaffung und den Einbau einer Radarsonde im Regenüberlaufbecken durch die Fa. Fuchsgruber Mechatronik zu einem Gesamtpreis von € 1.203,60 beschlossen.

Sanierungsarbeiten beim Rückhaltebecken

Durch den Beschluss des Gemeindevorstandes in seiner Sitzung werden Sanierungsarbeiten im Rückhaltebecken durchgeführt. Die Gesamtkosten belaufen sich auf € 12.000,00.

Reparaturarbeiten Kinderspielplatz im Kindergarten

Beim Spielplatz im Kindergarten wurde bei der jährlichen Überprüfung Reparaturbedarf festgestellt.

Der Gemeindevorstand hat in seiner Sitzung die Durchführung der Reparaturarbeiten durch die Fa. Linsbauer zu einem Gesamtpreis von € 2.882,74 beschlossen.

Neue Heizungsanlage im Milchhaus

Nach vielen Jahren hat die Heizungsanlage im Milchhaus dieses Jahr ausgedient. Durch den Beschluss des Gemeindevorstandes in seiner Sitzung wurde das Milchhaus mit einer neuen Heizungsanlage durch die Fa. Meran ausgestattet. Die Gesamtkosten belaufen sich auf € 4.851,20.

Erweiterung der Zutrittskontrollen fürs Milchhaus

Neben dem Gemeindeamt, dem Kindergarten, der Volksschule samt Limeshalle, der Schottergrube und dem

Feuerwehrhaus soll nun auch das Milchhaus mit dem bewährten Zutrittssystem ausgestattet werden.

Der Gemeindevorstand hat in seiner Sitzung die Anschaffung und den Einbau von 5 batteriebetriebenen Zylindern durch die Fa. BELI Infrastructure zu einem Gesamtpreis von € 3.076,22 beschlossen.

Sanierung Gasthaus „Am Spitz“

Die Baumeisterarbeiten beim Gasthaus „Am Spitz“ sind voll im Gange. Seitens der Gemeindegremien wurden weitere Sanierungsarbeiten beschlossen:

- Fliesenlegerarbeiten € 7.397,11 Fa. Steininger
- Elektroarbeiten € 6.510,14 Fa. Ruscher
- Sanitärarbeiten € 16.457,52 Fa. IKO
- Zimmererarbeiten € 16.605,60 Fa. Schäfer

Termine Mutter-Eltern- Beratung

jeden 4. Dienstag
im Monat um 08:30 Uhr

27. April 2021

25. Mai 2021

22. Juni 2021

27. Juli 2021

Markus Steininger
Platten- und Fliesenleger

Fliesen - Mosaik - Naturstein

Josef-Haydn-Gasse 8
2465 Höflein
0699/111 98 633
markus.steininger92@gmail.com



IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: Gemeinde Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein

Redaktion, Layout, Satz: Gemeindeamt Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein, Tel. 02162/6 2553, Web: www.hoeflein.gv.at, E-Mail: gemeinde@hoeflein.gv.at

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister BR Otto Auer

Fotos: Gemeinde Höflein, privat, Rest namentl. gekennzeichnet

Druck: Ecker GmbH, Neufeldergasse 24, 2463 Stixneusiedl.

Erscheinungsort: 2465 Höflein. Herstellungsort: 2460 Bruck/L.

Früher



Heute



Damals wurde das Auffangbecken im Zuge der Wildbachverbauung errichtet. So konnten starke Überschwemmungen nach schweren Gewittern verhindert werden.



Im Winter, wenn sich eine dicke Eisdecke über das Auffangbecken spannt, ziehen hier große und kleine Eisläufer ihre Runden. Eislaufen in Höflein - was für ein Erlebnis!

Wir bedauern das Ableben von...

Frau **Rosina Hirmann** im 87. Lebensjahr
Herr **Bernhard Neuwirth** im 22. Lebensjahr
Frau **Julia Scholle** im 23. Lebensjahr
Frau **Adelheid Gottscholy** im 89. Lebensjahr
Herr **Rupert Schmied** im 84. Lebensjahr
Herr **Johann Kügler** im 80. Lebensjahr
Frau **Maria Waller** im 83. Lebensjahr

Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Aufgrund der aktuellen Situation können wir zur Zeit keine Gratulationen bei Geburtstagen und Jubiläen seitens der Gemeinde Höflein durchführen.

Die persönlichen Gratulationen mit dem dazugehörigen Fotos mit unserem Herrn Bürgermeister, wenn gewünscht mit Veröffentlichung, werden nach Terminvereinbarungen nachgeholt.

Wir bitten um Ihr Verständnis!

BME



BAUMANAGEMENT EISTERER GmbH
PLANUNG • BAUAUFSICHT • SACHVERSTÄNDIGER

A-2465 Höflein, Wiener Weg 4, bme@bme.at
Büro: A -1030 Wien, Invalidenstraße 3/15
Tel: +431-710 96 99 Fax: DW 40



METALLBAU EYBEL GmbH

A-2412 Wolfsthal
Tel.: +43(0) 2165/62191
e-mail: metallbau@eybel.com

Betriebsstraße 3
Fax: +43(0) 2165/62191 22
www.eybel.com

Ausflugstipps 2021 im Römerland Carnuntum - Marchfeld

NIEDERÖSTERREICH
Einfach erfrischend.

donau
niederösterreich

DIE DONAUREGION

**Römerland Carnuntum -
Marchfeld**

*Ausflüge, Kurzurlaube
& Exklusiv-Angebote 2021*

WWW.CARNUNTUM-MARCHFELD.COM

Die Tourismusregion Römerland Carnuntum - Marchfeld bietet eine Vielzahl an Ausflugsmöglichkeiten, kulinarischen Spezialitäten und exklusiven Angeboten. Bei neuen Privatführungen wie z.B. „Das unbekannte Schloss Hof“, „Aromen der Römischen Küche“ oder Weinverkostungen bzw. Hofführungen mit Verkostung nur für Sie allein entdecken Sie unsere schöne Region ganz neu.

Viele Ausflugsziele, für die Gäste von weit her anreisen, sind oft gerade bei Einheimischen wenig bekannt und warten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden!

Im aktuellen Folder „Ausflüge, Kurzurlaube & Exklusiv-Angebote 2021“ der Donau Niederösterreich Tourismus GmbH finden Sie die neuen Exklusivangebote und viele weitere Ausflugstipps.

Einfach und kostenlos zu bestellen unter carnuntum-marchfeld@donau.com oder im Regionalbüro Petronell-Carnuntum unter Tel. 02163/3555!

Weitere Infos auch unter:

www.carnuntum-marchfeld.com

www.donau-exklusiv.at

X CLUB

WILLKOMMEN
IM CLUB

HOL DIR DEIN JUGENDKONTO MIT
GRATIS JBL TUNE SOOBT HEADPHONES

raiffeisenclub.at/imclub

Ab 14 Jahren, in der Raiffeisenbank Bruck-Carnuntum, solange der Vorrat reicht.

Bauen - Heizen
Landwirtschaft

Drei gute Gründe
für Ihren Besuch!

SCHUH GmbH

Telefon: 02162/8229 oder 8447
A-2464 Göttlesbrunn, Landstraße 3



AKTUELLES aus der Ordination



Corona-Impfungen

Die Corona-Schutzimpfung ist das vorherrschende Thema. Viele Menschen waren mit der Organisation unzufrieden und haben ihrem Ärger, Luft gemacht. Die Anmeldung und Impfung beim eigenen Hausarzt ist nicht gestattet, und ältere Menschen verzweifeln, weil sie sich ausschließlich im Internet registrieren können.

Dankenswerterweise erhalten Sie Hilfe durch die Gemeinde Höflein. Nach der Karwoche sollen in unserer Ordination erste Impfungen durchgeführt werden. Die Zuteilung der Impftermine erfolgt nach wie vor nur im Internet (www.impfung.at). Das Impfen während des Ordinationsbetriebes ist eine Geduldsprobe für alle, doch jeder sollte einen Beitrag zur Eindämmung der Pandemie leisten.

Sicherheit hat Vorrang

Um größtmöglichen Schutz in der Ordination zu gewährleisten, haben wir die Sitzabstände im Wartebereich deutlich vergrößert und Menschen mit Atemwegsinfekten oder Fieber bestellen wir erst nach der Ordinationszeit. Bei Covid-Verdacht erfolgt erst ein kostenloser Abstrich in der Teststraße vor unserer Ordination.

Die sich stets ändernden Rahmenbedingungen verunsichern viele Menschen und führen immer wieder zu vielen telefonischen Anfragen. Wir bitten daher um Verständnis, dass nur in dringenden Fällen ein Rückruf durch den Arzt erfolgen kann. Denn am Ende der Ordinationszeit folgen weitere Aufgaben: Medikamentenbestellungen, Befundanalysen, Korrespondenz, Besprechungen, Kranken- und Altersheimbesuche.

Neu im Angebot sind Lungenfunktionsprüfungen.



Geplante Blutabnahmen sind jetzt dreimal die Woche: Montag, Mittwoch und Freitag. Helfen Sie bitte mit, die Wartezeiten vor dem Schalter zu verringern: Für Abholungen oder Anfragen ohne zuvor vereinbarten Termin kommen Sie möglichst nach 9:30 Uhr.

Gemeindeärztliche Tätigkeit

Als neuer Gemeindegärtner habe ich zuerst mit den Direktorinnen der Volksschule und des Kindergartens das persönliche Gespräch gesucht, um Problembereiche zu erörtern. Nebenbei habe ich gemeinsam mit der Kinderkrankenschwester Bettina Artner die Mutter-Eltern-Beratung in Scharndorf und Maria Ellend übernommen. Gelegentlich trifft man mich in einem weißen Schutzanzug in der Teststraße an.

Diverse Neuigkeiten

Seit März ist Angela Razmus aus Bruck für Hygiene und Sauberkeit, nachdem Ingrid Pinter den ersehnten Arbeitsplatz an der Seite ihres Mannes erhalten hat. Wir danken ihr für die wertvolle Arbeit und werden sie vermissen. Zu guter Letzt möchte ich darauf hinweisen, dass gerade unsere neue Homepage entsteht ist und man uns auch auf Facebook und Instagram findet: [@carnuntumarzt](https://www.facebook.com/carnuntumarzt)

(Fotos: F. Dannacher)



DR. BERND KOSTNER
ARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Gemeindegärtner | Notarzt
ÖAK-Diplom Chinesische Diagnostik und Arzneitherapie

ORDINATION MIT HAUSAPOTHEKE - ALLE KASSEN UND PRIVAT

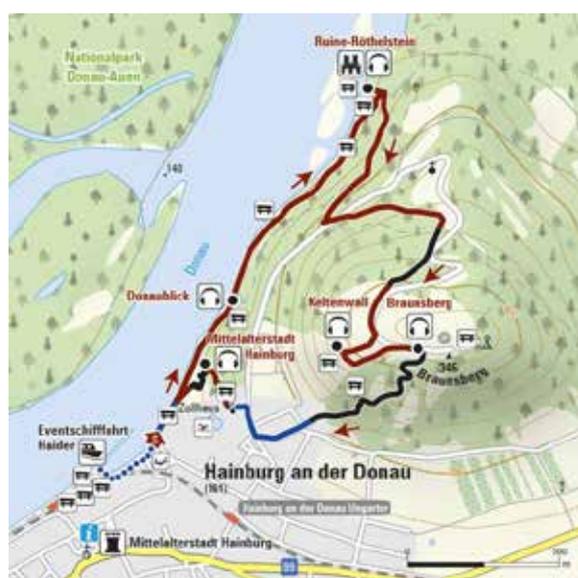
☎ 02162 / 63843

	Mo 08:30 - 11:30	Mi 08:00 - 12:00	
	14:00 - 17:00	Fr 08:00 - 11:00	
	Di 08:00 - 12:00	13:00 - 16:00	

WWW.ARZT-CARNUNTUMREGION.AT

Rundwanderweg Braunsberg VIA.MONTE.

Start: Donaulände Hainburg
Länge: 4,5 km
Dauer: 1,75 h



Eine landschaftlich abwechslungsreiche Wanderung von den Donau-Auen auf das felsige Plateau des Braunsberges mit Ausblick über Bratislava, den Nationalpark Donau-Auen, die Marchfeldschlösser und Hainburg an der Donau erwarten Sie. Spannende Einblicke in die bewegte Geschichte von Römern, Kelten und der Mittelalterstadt Hainburg machen die Tour zu einem vielseitigen Erlebnis.

Hör-Stationen an der Strecke:

- Donaublick
- Ruine Röthelstein
- Keltenwall
- Braunsberg
- Mittelalterstadt Hainburg





Webinar: „Photovoltaik für Private“ + Aktuelles aus der E-Mobilität DO, 08.04.2021, 18 – 19 Uhr

Programm:

- **Information zu Photovoltaik & Speicher & E-Mobilität**
Dimensionierung einer Photovoltaik-Anlage
Optimierung des Eigenverbrauchs
Einbindung eines Batteriespeichers
Einbindung eines E-Autos (Ladestation)
Wie wird eine PV-Anlage inselständig (bei Blackout)?
Aktuelles aus der E-Mobilität
- **Informationen zu Förderungen (PV & E-Mobilität)**



Online-Anmeldung unter: <https://energiepark.at/kontakt/>
Oder direkt an: n.koller@energiepark.at

„Raus aus Öl“- Förderung & Sanierungsoffensive Ab sofort bis Ende 2022 verfügbar

Für die **Heizungsumstellung auf Biomasse** (Holz, Pellets,..) sowie für die **thermische Sanierung von Gebäuden** (umfassend od. Teilsanierung) stehen für 2021/22 insgesamt € 650 Mio. zur Verfügung.

Sofern verfügbar können die Bundesförderungen auch mit NÖ Landesförderungen kombiniert werden.

Beispiel: „Raus aus Öl“-Förderung Einfamilienhaus (Private)

Bundesförderung bis zu € 5.000,--

Landesförderung (zusätzlich) bis zu € 3.000,--

Ein kompakter Überblick findet sich hier: www.energiepark.at/energiehoch3/ (Newsbereich)

Lassen Sie sich vor Ihrer Investitionsentscheidung von uns beraten, um die optimale Förderschiene und deren Voraussetzungen abzuklären. Einfach anrufen oder ein Email schicken an ->



Kontaktdaten - KEM-Manager Norbert Koller: 02162 68100 21 / n.koller@energiepark.at
Web: www.energiepark.at/energiehoch3/

STRABAG

TEAMS WORK

2460 Bruck an der Leitha, Industriestraße 16
Tel.: +43 2162 63286 Fax: +43 2162 63208

Unser Einsatzgebiet reicht vom Bau von Fußgänger- und Radwegen über alle Facetten des Straßenbaues bis hin zum Bau von Schnellstraßen und Autobahnstrecken.



Nicht nur beim Bau von Außenanlagen und der Ortsplatzgestaltung, auch bei der Pflasterung bieten wir Planung, Neueinbau und Sanierung von Pflasterungen jeder Art – von der Garageinfahrt bis zum Industrieobjekt, vom Gehsteig bis zur großflächigen Ortsplatzgestaltung.



Unsere Leistungen:

- ▶ Asphaltieren
- ▶ Pflasterarbeiten jeglicher Art
- ▶ Hauseinfahrten
- ▶ Garten- und Wegegestaltung
- ▶ Aufschließungsarbeiten für Kanal-, Strom-, Wasser-, Kommunikations- und Gasleitungen
- ▶ Gartenmauern, Betonbauwerke
- ▶ Kanalprüfung, Reinigung und Sanierung
- ▶ Beleuchtung usw.





Hauptstraße 19
 2452 Mannersdorf
 Tel.: 02168 / 630 53
 Mobil: 0699 / 17 28 23 15
 office@hemmermauertrockenlegung.com
 www.hemmermauertrockenlegung.com



Kontaktieren Sie uns:
02168/630 53

MAUERWERKSTROCKENLEGUNG



Feuchte Wände? Nasse Keller? Schimmelpilz?

Gerne übernehmen wir das!

LEISTUNGSANGEBOT

- Kostenlose Vor-Ort-Besichtigung und Beratung
- Horizontal Abdichtung im Niederdruck-Injektionsverfahren
- Abdichtung Wand-Boden-Anschlussfuge Kunstharz-Injektionen
- Flächenabdichtung von innen für alle Mauerwerksarten
- Abdichtung von Beton und Betonbauteilen
- Verleih von Entfeuchtungsgeräten und Bautrockner
- Kefa Rid Schimmelschutzsystem



Besuchen Sie uns im EVN Service Center Bruck an der Leitha!

Wir informieren Sie gerne zu:

- Servicedienstleistungen (Neuanschluss Strom, Gas, Wasser)
- kabelplus: Highspeed Internet, TV, Telefonie
- kabelplusMOBILE
- Rechnung, Umzug und Tarifen
- Energieberatung
- Energieeffizienzprodukten
- Dienstleistungen (Photovoltaik, Wärmepumpe, E-Mobilität etc.)
- EVN Bonuswelt
- joulie

Ihr EVN Energieberater freut sich auf Ihren Besuch:

EVN Service Center Bruck an der Leitha
 Hauptplatz 22

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 8:00–17:00 Uhr



Rudi Böck

Wenn ich die letzte Furche zieh'!

Gastkolumne, Gedicht oder Hymne auf Höflein!

Gastkolumne oder Gedicht oder Hymne auf Höflein der Gastkolumnist heißt Gerhard Wbs (Weinbergsiedlung) und wohnt in der Weinbergsiedlung. Ich empfehle mich lehne mich zurück und wünsche viel Spaß beim Lesen der Hymne oder des Gedichtes oder der Gastkolumne, der Furchenzieher R.B.

Ich Gerhard Wbs Gastkolumnist stelle mich vor!

Dem Ort seit vielen, vielen Jahren verbunden, nicht zuletzt durch vielfache Besuche bei den hiesigen Heurigen, die Möglichkeit der Pacht eines Weinkellers und den Aufbau neuer Freundschaften. Wir konnten damals nicht ahnen was das Leben so bringt, aber der Weg „Wahlhöfleiner“ oder „Zu'graste“ zu werden war der konsequente Schritt, den wir heute keinesfalls missen möchten.

Die Hymne oder das Gedicht!

Wenn ich es so richtig bedenke, leben wir im Moment in einem eigenartigen Zeitalter. Die einen in Freundschaft, die anderen Einsamer und viele Privater denn je. Trotzdem ist uns das Gemeinsame, das Soziale und das Gespräch, das Miteinander ein wenig entglitten. Etwas Schlimmes und Eigenartiges, fern von unserem gewohnten freundschaftlichen Umgang trat in unseren Alltag. Das in unserem Denken schier Unmögliche bestimmt unser Leben und Handeln, aber dies soll nicht das Thema in meiner jetzigen Kolumne sein.

Vielmehr sehe ich schon wieder das Schöne, der Frühling nähert sich mit zarten Schritten, die Tagessleiche ist vollbracht. Der Morgen erwacht mit Vogelgezwitscher, die Winzer sind in ihren Gärten unterwegs, Landwirte bestellen fleißig ihre Felder und so manche beginnen den eigenen Garten neu zu gestalten.

Und doch gibt es für mich persönlich einen besonderen Moment in den Morgenstunden. Dann wenn uns wieder am frühen Morgen einen sattes glühendes Rot entgegen strahlt. Das ist die Zeit gemütlich

durch unseren wunderbaren Ort zu schlendern und über den Hohen Weg zu spazieren. Der Blick über die Kirche, die Dächer des Ortes und die Weingärten gibt Kraft und bleibt einmalig. Und mit Glück kreuzt heimisches Wild die Wege, wahrlich ein wunderbares Erlebnis.

Aber am meisten bewegt mich von Jahr zu Jahr das Erwachen der Natur, die unglaubliche Stille und das Gefühl der Freiheit, die sogleich in die „alten“ Glieder fährt. Im Dampf des eigenen Atems spüre ich die Magie dieser wunderbaren Umgebung, strahle Glückshormone aus und sauge diesen kurzen Moment in mich auf. Es schön hier zu sein – in diesem Sinne ein schönes Osterfest – und hoffentlich sehen wir uns einander bald wieder!



Gerhard, Weinbergsiedlung

Gesundheit
ist die erste Pflicht im
Leben.
Oscar Wilde



Aus dem Kindergarten

Spaß im Schnee!

Im heurigen Winter mussten wir eine ganze Zeit lang auf den ersten Schnee warten! Trotzdem bereiteten wir uns ausgiebig darauf vor. Natürlich wurden, passend zum Thema, Geschichten erzählt und Spiele gespielt, die mit kreativen Verkleidungen gleich doppelt so viel Spaß gemacht haben!

Auch im Turnsaal versuchten wir das Element Schnee mit unserem ganzen Körper zu erleben. Mit dem großen Schwungtuch ließen wir unsere „weiße Pracht“ fliegen und gerieten dabei sogar in einen schweren Schneesturm!!



Selbstverständlich durften Experimente in der kalten Jahreszeit nicht fehlen. Wasser, Kälte, Eis und Schnee wurden genau untersucht und miteinander verglichen.

Was passiert mit Wasser wenn es kalt wird?

Was können wir mit dem Eis dann alles machen?

Unsere kleinen Entdecker hatten sehr viel Spaß beim Ausprobieren!

Dann war es endlich soweit: es hat geschneit! Es gab kein Halten mehr in den Gruppenräumen, wir mussten so schnell wie möglich nach draußen in den Garten.

Auf die Plätze fertig los...die Kinder sausten mit den Tellerbobs den Hügel hinunter und genossen den kalten Wind um die Nasenspitze!

Natürlich wurden auch viele Schneekugeln vorbereitet um Schneemänner zu bauen. Hier spielte auch unser



Thema „Achtsamkeit“ eine große Rolle, bekanntermaßen baut sich so ein Schneemann gemeinsam viel besser als allein!

Hurra, es ist Fasching!

In diesem außergewöhnlichen Jahr war auch unser Faschingsfest etwas anders. Die Feiern im kleinen Rahmen fanden nur in den jeweiligen Gruppenräumen statt, haben aber trotzdem großen Spaß gemacht.

Bei altbekannten Klassikern und auch neuen lustigen Spielen wurde viel gelacht und auch die süßen Faschingskrapfen, die unser Herr Bürgermeister spendiert hatte schmeckten den Kindern sehr.



Die vielen bunten Kostüme machten diesen Tag zu etwas ganz Besonderem.



**VERSICHERN.
VORSORGEN.
FINANZIEREN.
WIR SCHAFFEN DAS.**

www.nv.at

**Niederösterreichische
Versicherung AG**
Raiffeisengürtel 27
2460 Bruck an der Leitha
Tel. 02162/627 63
bruck-leitha@nv.at



Die Niederösterreichische
Versicherung

Volksschule Höflein

Projekt Hunde

Die Kinder der 1b starteten ihr Klassenprojekt zum Thema „Hunde“ mit dem Kennenlernen des Welpen ihrer Frau Lehrerin Petra Lunzer-Schober.



Gemeinschaftsprojekt aller Volksschulkinder: Wintermosaik



Kulinarische Highlights am Faschingsdienstag

Die Kostüme waren auch heuer kunterbunt und ganz im Trend. In den Klassen wurde, unter Einhaltung sämtlicher Hygienemaßnahmen, gefeiert und viel gelacht.





Wir bedanken uns sehr herzlich für die „Krapfenspende“ unseres Herrn Bürgermeisters, denn dadurch wurde unseren Kindern der diesjährige – etwas andere – Faschingsdienstag wunderbar versüßt.

Frohe Ostern!



Die Kinder und das Team der VS Höflein wünschen allen Leserinnen und Lesern ein gesegnetes Osterfest.



Elisabeth Cener

Humanenergetikerin
Tierenergetikerin

Am Wiesenweg 3
2403 Scharndorf
Tel: 0660/ 52 55 807
e.cener@drei.at

Josef Kappel GmbH

HYDRAULIKSERVICE FORST - u. GARTENGERÄTE
PNEUMATIKSERVICE

Färberstrasse - IZ Ost, A-2460 Bruck an der Leitha
Tel.: +43 2162 / 68024 Fax: +43 2162 / 68024 4
Mail: kappel@aon.at Web: www.motonwerkzeug.at



www.schuch-keg.at

2452 Mannersdorf • Im Reinthal • Tel.: 02168/62865

- Gartengestaltung
- Transporte / Baggerarbeiten
- Forstarbeiten / Rodungen
- Hackguterzeugung
- Baumpflege



WHO is WHO ? ... im Musikverein

In der Frühlingsausgabe des Gemeindetrommlers rücken wir eine bekannte Person aus der ersten Reihe ins Rampenlicht. **Petra Rehling**, ein langjähriges Mitglied, gibt ihr bestes auf der Querflöte, interessiert sich für Noten und Archiv, begeistert von Marschwertung und Tambourstab und tanzt für ihr Leben gern.

Sie hat sich so ihre Gedanken zu einigen Schlagwörtern gemacht und diese kann man hier nachlesen.

Heurigen DANACH: gehört fix dazu ... dauert manchmal auch länger



Kirchturm: unserer ist der Schönste weit und breit



Sport: ... ist definitiv Mord ... sagte schon Churchill ... verbrennt angeblich aber viel Kalorien

Schifahren: aber nur mit Einkehrschwung ... davor/ dazwischen/ danach

Blumen und Garten: da blühe ich voll auf

Pollen: de san a Hund! Schon geimpft, aber leider nicht immun.

Der Teich Das Meer der Höfleiner: Mein Urlaub DAHEIM... bei den besten Langos von Rita.

Rose Spritzer: ... der geht immer ... aber eisgeKühlt!



Im Schritt MARSCH: Alles hört auf MEIN Kommando!

Lieblingsstück beim Musikverein: Brucker Lagermarsch und natürlich der Rainer Marsch



Beton(ieren): Lieblingsbaustoff und Lieblingsbeschäftigung meines Vaters ... das tut er für sein Leben gern.

Autobus: Manchmal sitzt man drinnen und schaut raus ... und manchmal schaut man ihm hinterher.

MAMA im Musikverein: Verdammt ... jetzt muss i mi zaumreißen.



Traditionen: gehören gepflegt und gehegt

Alle Gedanken, welche die Redaktion nicht gefragt hat im Interview und ich trotzdem sagen möchte

I gfrei mi scho so auf den ersten Auftritt nach CORONA ...

In diesem Sinne teilen wir die VorFREUDE mit dir auf unser erstes gemeinsames musikalisches Beisammensein und üben weiterhin alleine zuhause bzw. auf unseren Balkonen und Terrassen.

Üben üben üben

... hieß es für die fleißige **Emilia Tischler** auf der **Querflöte**. Doch die vielen Stunden harter Arbeit haben sich ausgezahlt. Wir gratulieren dir liebe Emilia herzlichst zur bestandenen Prüfung zum **Jungmusikerleistungsabzeichen in BRONZE** und heißen dich in unserer Gemeinschaft des Musikvereins willkommen.



Emilia mit ihrem größten Fan ... ihrer kleinen Schwester Lara.



Wir wünschen Ihnen noch einen angenehmen Frühling, in dem wir wieder alle aufblühen und ein schönes Osterfest ... ein bisschen anders.

Liebe Grüße der Musikverein Höflein

Die LÖSUNG zum Rätsel der Dezemberausgabe:

GRÜNE MAMBA: Substantiv, feminin.

1. In Afrika heimische giftige Natter von grüner Färbung, die auf Bäumen und im Gebüsch lebt.
2. In Höflein: ein Behältnis aus Glas in grüner Färbung für 2 Liter Ortswein, welcher gerne in geselliger Runde in früheren Zeiten genossen worden ist.



**Nachhilfe. Jedes Alter. Alle Fächer.
Von der Volksschule bis zur Matura!**

**Tel: 02162 621 03
2460 Bruck/Leitha, Leithagürtel 16
www.lernquadrat.at**

CANTUS CARNUNTUM...

„Musik wäscht die Seele vom Staub des Alltags rein.“

Dieses Zitat von Berthold Auerbach (1812 – 1882) drückt mit einfachen Worten jene Magie aus, die einen beim Singen bzw. Musizieren aus dem Alltagsgeschehen reißt und mit positiver Energie zurückkehren lässt. Und wie so oft wird einem dies erst so richtig bewusst, wenn man es vermisst...

Anstatt für das geplante Frühlingskonzert am 21 März zu proben, wollen wir uns gemeinsam mit euch an vergangene Frühlingskonzerte erinnern:

Frühlingskonzert 2015



Frühlingskonzert 2019



Festkonzert 10 Jahre Cantus Carnuntum 2017



ZT-Büro PAIKL

ZIVILINGENIEURBÜRO FÜR
KULTURTECHNIK UND WASSERWIRTSCHAFT



BERATUNG
PROJEKTSTUDIEN
PLANUNG
BAUAUFSICHT

VERKEHRSTECHNIK
ORTSRAUM- UND
FLÄCHENGESTALTUNGEN
SIEDLUNGSWASSERBAU

A - 2431 KLEINNEUSIEDL

Email: ztbuero@paikl.at

Tel: 02230 / 8313 - 0





Sportclub Höflein

Liebe Höfleinerinnen und Höfleiner,

seit der letzten Ausgabe hat sich sportlich leider nicht viel getan.

Am Platz wurden lediglich kleine Reparatur- und Renovierungsarbeiten durchgeführt.

Seit dem 15. März dürfen die Kinder wieder in Kleingruppen trainieren - das stimmt uns für die Zukunft vorsichtig positiv - auf ein hoffentlich baldiges Wiedersehen am Sportplatz.

Bis dahin wünscht der SC Höflein
Gesundheit und Durchhaltevermögen
für die nächsten Wochen.

Immobilien verkaufen in der Krise - geht das?



Mit Hilfe des Profis geht
es auf jeden Fall!

Jetzt kostenlos: Der professionelle
Marktwertcheck Einfach anrufen!

Franz Frauwallner 0676 357 19 62

f.frauwallner@remax-pi.at

RE/MAXLimes



Ihr Frisör
Damen Herren und Kinder

02162 62324

Di - Fr 09:00 - 18:00
Sa 08:00 - 12:00

Hainburgerstraße 10
2460 Bruck an der Leitha

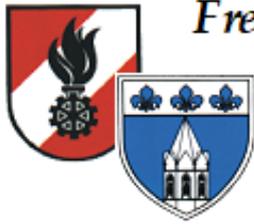
Unsere Herzen schlagen
für das Bauen.



Bauunternehmung GRANIT
Zentrale: 8020 Graz, Feldgasse 14, T 0316/27 11 1
Standort Oeynhausen:
Handelsstraße 15, 2512 Oeynhausen, T 02252/25 26 08

Schnelligkeit, Ausdauer und Perfektion –
all das verbindet uns und Ihr Projekt.
GRANIT – BAUEN MIT
VERANTWORTUNG.

granit-bau.at



Freiwillige

FEUERWEHR HÖFLEIN

Jahresbericht 2020

Mannschaftsstand:

53 Aktive, 19 Reservisten, Gesamt:72 Mann

Verstorben:

Johann Rupp

Einsätze

Heuer hatten wir sehr wenige Einsätze, das natürlich nicht negativ ist. Zahlen werden jedoch heuer keine genannt.

Übungen

Aufgrund der Corona Pandemie wurden voriges Jahr nur die notwendigsten Übungen abgehalten.

Tätigkeit

Leider fanden auch heuer keine kirchlichen Veranstaltungen statt. Es sind sowohl unser Wandertag, der Adventmarkt bei Fam. Hirschmann, als auch unsere Weihnachtsfeier wegen Corona abgesagt worden.

Auszeichnungen

Wir, das Kommando, haben beschlossen, dass wir diese heuer auch nicht übergeben, aber wir sie sicher nachholen werden.

Bei allen anderen Kammeraden bedanke ich mich für die Einsatzbereitschaft trotz Corona. Wir waren trotzdem immer sehr viele Leute bei den Einsätzen und die Einsatzbereitschaft konnten wir trotz Covid19 aufrecht erhalten. Dafür nochmals ein sehr großes Dankeschön!

Wir als Feuerwehr möchten uns bei der Gemeinde und bei der Bevölkerung für die finanzielle Unterstützung, so wie bei allen Vereinen für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2020 recht herzlich bedanken.

Einsätze

11.02.2021

Am 11.02.2021 wurde die FF Höflein zu einem Technischen Einsatz alarmiert. **Bei Eintreffen der FF Höflein fanden wir folgende Lage vor:** PKW von Straße abgekommen - Polizei und Rotes Kreuz bereits an der Unfallstelle. Die Polizei sicherte die Unfallstelle ab. Die FF Höflein baute einen doppelten Brandschutz auf. PKW wurde mittels Seilwindes des HLF2 aus dem Feld gezogen. Der Pkw war nicht mehr fahrtauglich und wurde mittels Rangierroller und HLF2 von der Unfallstelle entfernt.

Eingesetzte Kräfte: 10 Kameraden (HLF2, KLF)

11.02.2021

Am 11.02.2021 wurde die FF Höflein zu einem Technischen Einsatz still alarmiert. **Beim Eintreffen der FF Höflein fanden wir folgende Lage vor:** Tank-LKW in Wiese stecken geblieben. Die FF Höflein versuchte den Tank-LKW mittels Seilwinde des HLF2 heraus zu ziehen – leider ohne Erfolg, da der LKW zu schwer war. Er wurde mittels Abschlepp-LKW der Firma KAMPEL aus dem weichen Untergrund gezogen.

Eingesetzte Kräfte: 5 Kameraden (HLF2)

27.02.2021

Am 27.02.2021 wurde die FF Höflein zu einem Brandeinsatz still alarmiert. **Beim Eintreffen der FF Höflein fanden wir folgende Lage vor:** Kleinbrand im Grünschnittcontainer neben dem FF-Haus. Die FF Höflein löschte mittels unserem HLF 2 und dessen HD-Rohr den Kleinbrand.

Eingesetzte Kräfte: 4 Kameraden (HLF2)

Schau
auf dich,
schau
auf mich.

FUCHSGRUBER MECHATRONIK

0699 / 110 165 62



Ihr Spezialist für *Kläranlagen*
Pumpen, Pumpstationen
Hebeanlagen
und deren *Automatisierung*



FILIALE BRUCK/LEITHA

2460 BRUCK/LEITHA,
ECO PLUS PARK,
3. STRASSE, Nr. 12

0676 / 90 84 729
02169 / 27 677

bruck@druckundso.at



www.druckundso.at

ING. BRUNO KOCH GES.M.B.H.

IKO

Haustechnik

HEIZUNG | LÜFTUNG | SANITÄR | ELEKTRO

Tel. 02162/64391, 2460 Bruck/L., Wilfleinsdorferstr. 1

*Ihr zuverlässiger und kompetenter Partner in
der Haustechnik und Elektrotechnik.*

*Errichtung von Neuanlagen, Instandsetzungen,
Reparaturen, Geräteservice, Wartung,
Materialverkauf und vieles mehr.*

*Uns ist kein Auftrag zu klein und auch
fast keiner zu groß.*

Rufen Sie uns doch einfach an oder besuchen

Sie uns in unseren Fachmarkt.

Ihr IKO-Team



DIPL. ING. A.

WINKLER

& CO BAUGES.M.B.H.

HOCH - UND TIEFBAU

1230 WIEN, FUTTERKNECHTGASSE 111
Tel.: 01/587 74 63, office@a-winkler.at

Neu- und Umbauten
Fassaden
Sanierungen

Generalunternehmerbau

Terrassen
Außenanlagen

Kanalbau
Wasserleitungen
Abbrucharbeiten

Leitungsbau
Hausanschlüsse

Spezialtiefbau



www.a-winkler.at ↕ 01 587 74 63

Pfeilschnell und genau mit Winkler Bau - seit 1947



Wochenend- Bereitschaftsdienste

April - Juni 2021



Apotheken Bereitschaft			Geplante Ärzte Bereitschaftsdienste	
03.04.2021	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61		
04.04.2021	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64		
05.04.2021	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11		
10.04.2021	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64	Dr. Bernd Kostner	Tel.: 02162/63843
11.04.2021	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11		
17.04.2021	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11		
18.04.2021	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17	Dr. Marion Gaugg	Tel.: 02162/65771
24.04.2021	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17	Dr. Rudolf Paltram	Tel.: 02162/624280
25.04.2021	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61		
01.05.2021	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61		
02.05.2021	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/203 33		
08.05.2021	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/203 33	Dr. Bernd Kostner	Tel.: 02162/63843
09.05.2021	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61		
13.05.2021	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61		
15.05.2021	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61		
16.05.2021	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64	Dr. Marion Gaugg	Tel.: 02162/65771
22.05.2021	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64	Dr. Rudolf Paltram	Tel.: 02162/624280
23.05.2021	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11		
24.05.2021	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17		
29.05.2021	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11		
30.05.2021	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17		
03.06.2021	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64		
05.06.2021	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17	Dr. Bernd Kostner	Tel.: 02162/63843
06.06.2021	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61		
12.06.2021	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61		
13.06.2021	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/203 33	Dr. Marion Gaugg	Tel.: 02162/65771
19.06.2021	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/203 33		
20.06.2021	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61	Dr. Marion Gaugg	Tel.: 02162/65771
26.06.2021	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61	Dr. Rudolf Paltram	Tel.: 02162/624280
27.06.2021	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64		

Mutter-Eltern-Beratung ab 8:30 Uhr 27.04.2021 25.05.2021 22.06.2021 27.07.2021	Wochenendbereitschaft Zahnärzte: www.noe.zahnaerztekammer.at	Notruf-Nummern Feuerwehr-Notruf 122 Polizei 133 Rettung 144 Aktueller Ärztedienst 141 Vergiftungszentrale 01/406 43 43
---	---	--

dr. kerstin wagner
 facharzt für frauenheilkunde/geburtshilfe
 öak diplom akupunktur
 pressburger reichsstr. 6
 2410 hainburg/donau
 02165-67300
 mo 08:30 - 13:00
 mi 14:30 - 19:00
 do 14:00 - 19:00
 aubüheln 14
 2465 höflein
 02162-64455
 ordination nach vereinbarung
 praxis@drkerstinwagner.at
 www.drkerstinwagner.at

Zahnärztliche Praxis
BISS BALD!
 Dr.med.dent.
 Chery Kharrazi-Ranhel
 Bahnhofplatz 4
 2460 Bruckneudorf
 Montag & Donnerstag
 8.30 - 13.30 & 14 - 18 Uhr
 office@biss-bald.at
 02162/65 995-0
 Dienstag & Freitag
 8.30 - 13.30 Uhr
www.biss-bald.at



Ein guter Urlaub beginnt mit guter Beratung!

Egal wohin die Reise geht - **ob privat oder geschäftlich.** Deshalb sind Sie bei unseren **Urlaubsexperten und Reiseprofis** an der richtigen Adresse.



UND NOCH EIN VORTEIL:
In diesem Reisebüro kennen Sie Ihren Ansprechpartner!



Reiselwelt GmbH
Wienerbergstraße 7/4. Stock
A-1100 Wien

Tel.: 01 607 10 70 DW 67441
Fax: 01 607 10 70 67476
gruppen-wien@reiselwelt.at



Mulden- & Containerdienst
Kanal-Gruben- & Öltankreinigung

Miettoiletten
VIP-WC Container



2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 75, Tel.: 02162/639 39, Fax: DW-2, www.juely.at

KOTZIAN
Plant. Baut. Liefert.

**BAUMEISTER
BETON
KIES
BAUSTOFFE**

www.kotzian.com

2460 BRUCK AN DER LEITHA, Wilfleinsdorfer Straße 8
E-Mail: baumeister@kotzian.com - Tel.: 02162 / 631 18

dieLandschaftsplaner.at Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.
Raumplanung – UVE – Freiraumgestaltung – Golfplatzdesign



Dipl. Ing. Armin Haderer, Dipl. Ing. Ralf Wunderer
Ingenieurkonsulenten für Landschaftsplanung und -pflege
2460 Bruck an der Leitha, Harzhausegasse 16, Tel & Fax +43/2162/63006
2410 Hainburg an der Donau, Römergasse 38, Tel & Fax +43/2165/62804
office@dieLandschaftsplaner.at www.dieLandschaftsplaner.at



www.taubenschuss.com

02162/66430 | office@taubenschuss.com
Alter Hainburger Weg 4, 2460 Bruck an der Leitha

IHR STARKER PARTNER

Bau & Gartenmarkt
Bruck/Leitha, Tel. 02162/210-30



2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 4-8

lagerhaus-rlg.at



ZIMMEREI-HOLZBAU
Ing. Christian SCHÄFER

QUALITÄT UND
INDIVIDUELLE
LÖSUNGEN DACHSTUHL
FERTIGTEILHAUS
alles rund ums Holz !!
INKL.
DACHDECKER- + SPENGLERARBEITEN

2465 Höflein, Panoramagasse 6 | office@zimmerei-schaefer.at::email | 02162/62748::tel | DW-4::fax

2460 Bruck/L., Industriering Ost 10

office@milla-bau.at Tel. 02162 / 67105 Fax DW - 5
www.milla-bau.at Mobil: 0676 / 459 20 80



MILLA BAU



ELEKTRO RUSCHER

GmbH & Co KG

Kochgasse 13
2460 Bruck an der Leitha
02162/64171 elektro@ruscher.at



COMPUTER KÖCK
+ 10 JAHRE IM BUSINESS

--- Netzwerke ---
--- Server ---
--- Wartung ---
--- Installation ---
--- Reparatur ---

Tel.: 02165/64172 - office@computer-koeck.at - www.computer-koeck.at



Ihr UNIQA Kundenberater

Werner Hackl jun.

ServiceCenter Bruck/L., Wiener Gasse 7

Tel.: (02162) 626 47-12, Fax DW 39

werner2.hackl@uniqa.at

www.uniqa.at